

**Biblioteca
Universității Iași**

II B-7006

MIRCEA STREINUL

COMENTARIUL
LIRIC
LA
POEME ÎNTR'UN VERS
DE
ION PILLAT

cu 12 gravuri
de
RUDOLF RYBICZKA

GEORGE DRUMUR

CERNĂUȚI

1 9 3 6

BCU IASI/CENTRAL UNIVERSITY LIBRARY

Gravurile acestui volum
au fost lucrate
de
RUDOLF RYBICZKA

De acelaș autor :

- Carte de iconar, poeme ; Cernăuți, 1933, epuizat.
- Itinerar cu anexe în vis, *Cartea pământului*, poeme ;
I C O N A R, Cernăuți, 1934 ;
Lei 150; Premiul de poezie al
Societății Scriitorilor Români
- Tarot sau Călătoria omului, poem cu cinci gravuri în
linoleum de *Rudolf Rybiczka*
Iconar, Cernăuți, 1935; Lei 20
- Divertisment, *Câteva poezii pentru prieteni*; cu 4 gravuri
în linoleum de *Rudolf Rybiczka*
Iconar, Cernăuți, 1936 ; Lei 30
- Zece cuvinte ale fericitului Francisc din Assisi, poeme cu
4 gravuri în linoleum de
Rudolf Rybiczka; Țara Și-
penițului, Cernăuți. 1936;
Lei 30

In pregătire :

- Rumâneasca, poem.
- Itinerar cu anexe în vis, *Cartea cerului*, poeme.
- Lupta împotriva visului, roman. în trei volume
- Ilaman, o comedie tragică.
- Istoria literaturii române contemporane.
- Cântecul de dragoste și durere al aurului sub mânele meș-
terului, poem.
- Schiță pentru o istorie a literaturii românești din Bucovina
contemporană.

MIRCEA STREINUL

COMENTARII

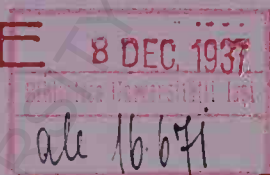
LIRICE

LA

POEME INTR'UN VERS

DE

ION PILLAT



726580
B.C.U. IASI

GEORGE DRUMUR

CERNĂUȚI

1 9 3 6

O frunză murmură'n pădure și, în curând,
întreaga pădure va cânta; ciobanul culege o stea și
valea s'a acoperit cu aur; dar toate oceanele vuiesc
într'un singur atol; cerul poate fi într'o unică privire.
Iată, deci, ce sunt comentariile și ce poemele într'un
vers.

POEMUL INTR'UN VERS

Un singur nai, dar câte ecouri în păduri.

Și câte noi sonanțe în crudul verde-al serii
din fiecare frunză, când liniștea ți-o'nduri
ca'naltele coline, pe care tac oierii.

PĂSTORUL MĂRII

Copilul gol mai cântă din fluier la delfini.

Nereu în mālul verde coralieri visează
cum sângeră pe valuri — și plouă cu lumini
de-azururi liniștite ca marea la amiază.

IMBRĂȚIȘARE

Suia o viță de-aur pe negriul chiparos.

Luceafărul — pe frunte, pecetea veșniciei;
umbreau pe umeri aripi și laurul brumos
creștea solemn pe creștet tristețea bucuriei.

PAN

Prin frunza rară șapul privește, faun trist.

Il amăgește'n haturi sulcina amăruie
și cimbrul bate larguri spre cerul de-ametist,
din care'n alte ceruri miresmele mai suie.

SVON

E roiul de albine sau numai amintiri?

Curând — ce-aproape-i ora! — va trece peste soare
luceafărul de seară, cu stranii licăriri,
să-mi aburească geamul cu brumi prevestitoare.

STELĂ FUNERARĂ

O umbră joacă ramul pe piatra unei umbre.

Pornind din vechi adâncuri, pe creștete ne-adie
apropiata seară și largi azururi sumbre
alină'n ape moarte conturul tău, vecie.

STELĂ DE MIM

Cu plâns și râs de mască în mâini, nepăsător.

La piatră pui urechea, uimit s'ascuți cum bate
prin sterpele milenii o inimă de muritor
și'n ea surprinzi ritmată întreagă ta eternitate.

GROAPĂ NOUĂ

Pășește lin, drumețe, pe moartă să n'o scoli.

O toamnă lungă fumegă'n vâi atât de stranii. . .

Pornesc prin cimitire ai veșniciei soli
și din adânc te chiamă, cu visurile, anii.

STELĂ DE DANSATOARE

Cu vălul tras pe față, se depărtează stând.

Luminile o scaldă în boare de auroră
și'n muzica înaltă coloanele vibrând —
ne retransmit prin piatră imaginea-i sonoră.

TRUP DE FATĂ

O salcie mlădie cum e tulpina ei.

Amiezile o plouă cu-argint și depărtare, —
și-ai vrea s'o strângi în brațe, sărutul să i-l iei
din fiecare zâmbet înrouat cu soare.

DORINȚA

Iubire, nu fii veșnic al inimii tănn.

Te-ai risipit în flăare, ca serile de'ncet,
și'n pulberea aurorei din rouă te adun,
ca'n soare să te svântur — uitare și regret.

COLORI

Zambilele, nori vineți, și cerul nori purta.

Din miriști, Papageno pândea un fluture
cu brumi pe-aripă, care în cale îi tot sta, —
colorile-i de aur pe mâni să-și scuture.

INTÂLNIRI

O piersică pufoasă și fraged un obraz.

Invidios, salcâmul se-agită inutil
și-un măr sbârcit ca nuca mai face strașnic haz,
în timp ce toamna vine, ca vulpile, tiptil.

VEGHE

La gura sobei gândul, tovarăș călător.

E-un viscol fără margini și-albastre licări
de vis te'ndurerează mai crâncen, dar pe stor
se stinge seara calmă de veghe și-amintiri.

PASĂREA DIN BASM

Sburau fasani de aur în focul din cămin.

Pe creștet coronițe piticii le-au adus
și gnomii bat în palme, când pajerele vin
cu umbre și cu visuri din țările de sus.

IARNĂ

In zare zurgălăi de sănii. . . Suflul nins.

Oglinda aburită îngână moi lumini,
de umeri negre aripi ca negura s'au prins
și-amurgul lopătează veciile'n grădini.

ARTĂ POETICĂ

Nu vorbele, tăcerea dă cântecului glas.

Cutreeri singur seara, un soare-ascuns să vezi,
și, culegând luceferi, pe mână ți-a rămas
o pulbere ce'ngână lumina din zăpezi.

AMURG

Iubirea ta m'ajunge cu umbre tot mai lungi.

E-o veşnicie falsă în fiecare clipă,
dar mă rechemi din noapte, ca'n moarte să m'alungi
în timp ce-amurgul bate o ultimă aripă.

MELANCOLIE

Foșniră împușcate lungi aripi. Dor târziu.

Căderea lor te-oprește la mijloc de cărare
și-un chiot mai străbate amurgul fumuriu,
prin care-aleargă ploaia — a vis și depărtare.

LOGODNĂ

Pe mal un singur paltin, pe ape doar o stea.

Fecunda'mbrățișare învolbura pe mări
lumina dimineții, pe care-o prevestea
vântreaua fluturată de vaste depărtări.

PASĂREA MĂRII

Un nor de taină sboară pe-o insulă'n amurg.

Lucește-o clipă'n aripi suava'ntârziere
a soarelui pe valuri și-apoi în mare curg
însomnorate fluvii de noapte și tăcere.

CALEA NOPTII

Prelungul drum al lunii pe mare până'n zori.

Ciobanul nostru chiamă din pajiștea de stele
mioarele-așteptate de strașnici negustori,
cari să le'nchidă'n carte, ca bani să ia pe ele.

MARE SUDICĂ

Pe mări de micșunele ning pescărușii fulgi.

În valuri clare, corăbii scufundate. . .

Adie vântul larguri și-ai vrea din mâl să smulgi
vântreaua grea de aur și de-adâncimi ciudate.

INSULĂ DE MIRODENII

Mireasma ei pe maluri venea, ea niciodată.

O simt și-acuma'n sânge și par'că-i mai aud
prin ploaie fremătarea atât de-apropiată,
că-mi scutură pădurea pe frunte ramul ud.

NAVIGATORII

Pe zări amurgul singur cu dorul lor pustiu.

Meduzele brumoase'n luceferi cum se-aprind
și'nălță'n dulci coline oceanul voriu. . .
Corăbierii țărnu' în vis de-l mai cuprind!

MARINARUL

Din larg zăream pământul, pe țărm privesc în larg.

Cu tine-aștept acum o nouă dimineață,
să plec spre țărmul magic și soarele'n catarg
să-mi fluture demența vântrelelor de ceață.

TRECUTUL

In ochii verzi porți marea spălată de furtuni.

Te duc adânc în mine și'n inimă te-ascund,
dar totul e zădarnic: din amintiri te-aduni
ca umbra'n ceruri fără lumini și fără fund.

PLAJĂ

Nisip, talazuri, spume și scoici — tu, nicăieri.

Pe unde trece valul, eu urma ți-o mai caut. . .

Sunt muzicantul, care descoperă'n tăceri

suava notă stinsă a unui magic flaut.

TINEREȚE

Pe frunza toamnei pasul sfios al căprioarei.

Adulmecând-o'n ploaie, răsună-un pocnet ud.

O'ngenunchere. . . Sânge. . . Lumină stinsă. . . Oare-i
stejarul, care plânge, oftatul ce-l aud?

APĂ NEÎNCEPUTĂ

Mi-ai dat să beau din cană iubire de isvor.

De ne schimbam în piatră, cu luciul frunții noastre
sfidam eternitatea — și-al pietrei clare dor
ne-ar fi'nălțat la ceruri prea triste și albastre.

DESAMĂGIRE

Ai spart oglinda: chipul din țandări nu-l culegi.

Din bruma, care arde în sticla depărtată
lăceferi moi de apă, tu nu vrei să-ți alegi
decât lumina frunții: privirea însetată.

SEARĂ LA VORONEȚ

La sfinții'n zugrăveală, amurgu'ngenunchia.

Luceafărul de seară cu plugul da pe sus
și se sfărma lumina grăunțelor de stea
pe umerii Mariei și-ai Domnului Isus.

VECERNIE

Ca stropi de ploaie toaca, și clopotul furtună.

Isus, pășind pe valuri, dă serilor de știre
și-amiurgul din zăvoaie azurul și-l adună,
Mariei să-i aștearnă culcuș de adormire.

HERACLIT

Priveam cum fuge ziua pe apele ce curg.

Nisipu'n mână, totuși, te uită cum rămâne:
colina-și înstelează luceferii'n amurg,
anticipând, regală, aurorele de mâne.

TIPAR

Nisipul poartă încă plăpândă arma ta.

Atolul cum cuprinde în valu-i mort o stea —
pe dunele de aur lumina-și fre-măta
superbele-i acorduri, ca tu să treci și'n ea.

ARTĂ POETICĂ

Iubiri, dureri, amurguri: un vers în scrum de ani.

Inmugurește, calmă, singurătatea'n drum,
ca Miorița'n fluier la seară și ciobani.
Viața să ne-o'nchidem și să visăm de-acum.

PORTRET

Durerea cu ochi negri sub părul azi mai alb.

Trecutul mă îndeamnă să răsfoiesc în scrin
caiete vechi cu versuri și-un trandafir rozalb. . .
Le-oiu arunca la noapte în focul din cămin.

FLOAREA VREMII

Pe pajiști stânjeneii, în suflet toamna iar.

Încerc în nău un cântec, dar par'că el răsună
a moarte și uitare — și-atunci aud cum iar
necunoscutul corbii în horă și-i adună.

STOL COBORIT

Cad frunzele, pământul e plin de rândunele.

O primăvară-i, totuși, pe care-o mai adii
din inimă și lacrimi în versurile mele, —
și soarele-mi zâmbește ca'n vechi copilării.

MURMUR ETERN

În golul scoicii marea; în suflet nemuriri.

Nisipu'nsomnorează cu vis coralierei
și-albastre Polinezii rechiamă'n amintiri
foșnirea stinsă, care agită palmierii.

DARUL

Dă-mi pacea înserării pe care-o ții pe mâni.

E timpul s'ascultăm, cu lumina din livadă, —
pământul cum vorbește cu stelele'n fântâni —
și-apoi, pe umeri, noaptea ca moartea să ne cadă.

POETUL TRĂDAT

Un vers cu plâns de ape, când îl credeai cleștar.

E-amară voluptatea din depărtări să vezi
cum cade curcubeu! brumos pe-argintul rar
al culmilor cu soare și veșnice zăpezi.

VASUL LOVIT

Urciorul crapă, suflet rănit, de plânset gol.

Căci lacrimă de unde, când plânsul lui a fost
cădere de luceafăr în voluțiuni de-atol
însingurat sub valuri triste și fără nici un rost.

BELȘUG

Am întâlnit azi toamna venind în car cu boi.

Pe'nvălurate liniști, — cu secera în brâu
Isus ca'n Galileea trecea prin lan cu noi,
s'arunce peste ceruri întâiul spic de grâu.

CASTANA

Din ghimpii amintirii trecutul l-am cules.

Cu nouri grei de miriști și ploi întârziate,
te-aduc prin vis, te flutur prin somnul meu ades
și-ascult cum veșnicia în orice clipă bate.

DRUM DE NOAPTE

Ne învelise luna în colb de amintiri.

Simțeam alături umbre și țărini largi de vis
cum fluturau demența'n târziile-amăgiri, —
când seara ca o rană pe inimi ni s'a'nchis.

NOCTURNĂ

Mai știi în noapte plopul cu luna, galben cuib?

Ce platoșă superbă pe țarini vaste zarea,
dar haide armăsarul cu jar să mi-l înbuib
și-atuncea cuceri-voiu în palmă depărtarea!

CASA COPILĂRIEI

Sub lună casa albă: o piatră de mormânt.

Ce depărtați sunt teii cu foșnet înstelat,
când ploaia lor de frunze mă'mprăștie în vânt
sub cerul, peste care odată am urcat.

MENIRE

Un clopot peste lanuri și vremuri, te chiema.

Îți alegeai din grâne netrebnica neghină
și'n fiecare dangăt viața te ritma
din lutul aspru, care — murind — cânta'n lumină.

REÎNTOARCERE

Am pribegit cu zcii, la oameni să mă'ntorc.

In marmură îmi bate, ca sângele, trecutul,
dar lacrima zădarnic din piatră'ncerc s'o store:
s'a risipit în mituri și'n ceruri'nalte lutul.

ASEMĂNĂRI

Viața-i fum — și fumul căminului ți-e drag.

Mi-i dor de-o iarnă lungă, sfâșietor de calmă,
ca'n stinsele amurguri să mă re'ntorc pribeag —
și lacrima târzie să ți-o culeg în palmă.

PĂRERI

Brotacul: frunză verde; silarul: franziș mort.

Furnicile-mi resfiră în pagini poezia
și-albinele îmi fură coloarea, care-o port
cu soarele'n amurguri și'n tril cu ciocârlia.

AMURG ÎN CRÂNG

Albinele luminii prin frunze se jucau.

Atunci, o ploaie verde'n obraji te aburea;
pe-oglinzi târzii ca seara, cad brumi, polen să-ți iau
pe frunte răsuflarea, să te'nstelez cu ea.

CASĂ LA BALCIC

Și sufletul și casa mi le-am deschis pe mări.

Din Dunările țării orgolios mă chiem —
totală dăruire de clare depărtări
în valuri legănate cu ritmuri de poem.

FATĂ LA FÂNTÂNĂ

Coboară, legănată, din frizele grecești.

Cu amfora pe umăr, ca pinul pe colină. . .

Să-i dai pe fruntea clară sărutul te sfiești

și-i torni pe mâni fântâna cu magică lumină.

TURC BĂTRÂN

Iși numără mătănii de-o mie și-una nopți.

Și-a spulberat atâtea rășboinice elanuri!
Acuma-și soarbe gingirlia și roade sâmburi copti,
visând de paradisul cu hurii și divanuri.

MĂGĂRUȘ

Stă cu urechi pleoștite, jupitul înțelept.

Ascultă'n amintire, deși-i atât de mic
și de-oboseală cade cu botu-i negru'n piept:
visează Rusalimul cu ramuri de finic.

CIMITIR TĂTĂRESC

Prin pietre ceruri albe și marea'n zări, argint.

Ingenunchiez ca soarele'n iarba din cărare,
cu mânilor-mi umile netemător s'alint
nostalgicul trecut și viața viitoare.

GOLFUL

A strâns albastru'n brațe și-l leagănă mereu.

Pătrunde'n unda aspră luceafăru'nserării.

Atunci, pe țarmuri trece necunoscut un zeu
și cântă blând în valuri din naiul depărtării.

CAMEE

Prin piatra străvezie ca un talaz: Sirena.

În smârcuri o aşteaptă frumosul pământean,
dar largul o rechiamă şi valuri duc treaba
de algă azurie şi nsângerat mărgean.

DRIADA

De trunchi lipești urechia s'auzi cum plâng și azi.

Mă turbură țărâna ce-o simt uitată'n tine!
Te vreau mai înălțare, dar tu robit îmi cazi
cu luna la picioare și moartea nu-ți mai vine.

MARE PĂMÂNTEANĂ

Desfășurarea verde a grâului din zări.

Corăbieri, copacii amurgul și-l plutesc
pe-o mare fără țărmuri și fără depărtări.
Călătoria serii cu stele mi-o plătesc.

CIOCÂRLIA

Din praștia câmpiei lumina cântă sus.

Zâmbind copilăriei, pe grăie revărsată,
se-oprește s'o asculte din mersu-l'nalt Isus —
și-i dă să bea azurul din palma-l sângerată.

NORII

Albastru clătinate, aeriane culmi.

Ciobanul doarme și turmele-și visează
spre zare cum le mână vergilienii ulmi,
să urce spre azurul halucinat de-amiază.

POPOR NOMAD

Cu norii și cu vântul porneam, pământul sta.

Noi nu vedeam în aspra cuceririlor înfrigurare
că'n stepe depărtate cu seara ne-adăsta
sub adormiți luceferi o altă depărtare.

POPOR NOMAD

Foc, stins, cort strâns, pustiul și pulberea plecării.

Trecutul drag aici rămâne, dar iată cum în zare
elanul deslușește prin umbra depărtării
belșugul laptelui și-al mierii din țara viitoare.

SCLAVE

Femei cu trup de noapte și miez de soare-aprins.

Ingenunchiați la focuri, ei fremătând privesc
prin măgura de danțuri în ele cum s'a'ncins
îmbelșugatul ritm al plantelor când cresc.

POPAS

Proptiți în lănci, cu hățul pe braț, la focuri mari.

Lumina-și sună umbrele, par'c'ar fi cuvinte;
poporu-așteaptă zorii cu stinse zări, pe cari
să-i treacă prin legendă, cu soarele'nainte.

DESCĂLECĂTORII

Intâiul fum de sate și'n vale glas de câini.

De-abia-i arat pământul, dar oamenii-l sărută
adulmecând de-acuma aroma primei pâini
și coasa'ncep cu toții în gând să și-o ascută.

CRĂCIUN

Se-oprise steaua, fânul în staul strălucea.

Dar se'ntrista Maria, simțind în ea ciudat
că magul cel mai tânăr departele-aducea
cu fraged iz de moarte în darul aromat.

ARTĂ POETICĂ

Din teascurile vremii plâng lacrimă de vers.

Măi pură-i ca amiaza cu soarele imens
și'n ea rezum ideea cu'ntregul univers,
ca'n urmă — snob — să-i aflu un oarecare sens.

ZILE ȘI NOPTI

Trecură ciule albe și'ntunecați ogari.

E vânătoarea asta sălbatecă și crudă
și-amurgul plin de sânge-i împoașcă pe hăitari. . .
La urmă numai moartea prin zări o să ne-audă.

HANUL VECHIU

Cu zeghea amintirii la foc de cărăuși.

Cu umbra ta albastră mai beau din vinul serii,
cum mi-l turnai pe vremuri, când nu bătea la uși
singurătatea steapă cu degetul tăcerii.

PREVESTIRE

In codrul numai muguri un sunet de topor.

Stejarii cad cu fruntea in umeda țărână
și-ecoul îmi aduce amurgu'ntristător
al sângelui ce-mi curge lumina lor pe mână.

COPILĂRIE

O jucărie spartă, găsită într'un pod.

Mă regăsesc mai singur ca Robinson pe stâncă. . .

Un șoarece ascultă cum alții iarăși rod

tăcerea ca oceanul de-opacă și adâncă.

TOAMNA COPILĂRIEI

Mireasmă de gutuie într'un iatac bătrân.

Alin pe tâmpla caldă zăpezile de mâne
și-adulmec boarea dulce a cimbrului din sân,
când seara m'argintează cu bruma ce rămâne.

PĂRĂSIRE

Pe orice cărăruie dau iarbă amintiri.

Trecutule, deasupra-ți fermecătoare punți
se-aștern, pe când lumina târziilor iubiri
se risipește'n pajiști, în frunze și pe frunți.

CONAC DE ALTĂDATĂ

La scări părăginite de suflet, surugii.

Atâtea miriști goale și-o toamnă-atât de lungă —
și dă târcoale bezna cu negrele-i urgii.

Cu pocnetul de pușcă, pândarul o alungă.

SINGUR

Prin pulberea de aur cu toamna în zăvoaie.

Amiezi brumoase'n frunză. . . Ascultă. . . A sunat
singurătatea zării și-a mea, târziu, — și-o ploaie
albastră-mi bate'n frunte frunzișul luminat.

VEVERIȚĂ, TOAMNA

O frunză roșie suie pe ramuri, alte cad.

Imbrățișând amurgul, culegem în priviri
apropiata seară, ca printr'al vremii vad
însingurați să trecem cu steaua'n amintiri.

POETUL

Stă încărcat de versuri ca toamnele de rod.

Pe frunte luna moartă ca pe-ape-a luminat
cu sărutări de seară și tristul voevod
își lasă fruntea'naltă pe lutul înghețat.

VÂNĂTOARE

În zori prin ceața roză un sunet surd de moarte.

E-o tulbure lumină pe coarnele de cerbi
și ploaia risipește mătăsurile moi, departe,
ca'n basme, peste cornul vânătoresc și ierbi.

INIMA

O viață'ntreagă bate la poarta liniștirii.

Te-aștept să vii prin ploaie, cu bufnița pe umăr;
vom asculta'mpreună cum șoaptele-adormirii
mai cântă'n miriști. Stelele'ncep să mi le număr.

TEMPLUL ANTIC

Incremeniră patru coloane, cerul, marea.

Simfonizând în harfe elegiacul mit
al nimfei, peste care mai plouă aur zarea,
vântreaua bate muzici în valul adormit.

MARMURĂ GREACĂ

Sub cuta caldă-a pietrei simți trupul unui zeu.

Auzi un murmur tainic prin veacuri cum străbate
și clopotele-albastre îl flutură mereu
prin lutul cald al țar'nei și'n ierbile'nserate.

FRIZĂ

Strunindu-și calul, sare prin veacuri nemișcat.

Eternitatea, însă, a'nceput pe zeu să-l doară
și simți că-i oboseală în brațul încordat:
ca om s'ar da din nou vieții, numai ca să moară.

FRIZĂ

De când îți legi sandala s'au deslegat milenii.

Dar meșterul mai doarme și piatra plânge'n soare,
când flacăra amiezii mai flutură vedenii
de sânge și de aur pe vasta depărtare.

FRIZĂ

Pe piatră stau eroii, în ea dorm zei ascunși.

Lumina'n vis i-asmute și-i plouă înstelarea
pe umerii târzii de lună. Tu-ascultă cum pătrunși
de apa morții, calmă, în piatră-și cântă zarea.

PĂSTORUL

Cu fluierul la gură cum tace, codrul cântă.

A curs vuind tăcerea'n şîştare de azur,
dar seara o re'ntoarce la fagi: lumina sfântă
a păşarii măiestre vâsleşte împrejur.

SAN FRANCESCO NEL DESERTO

Din cerul apei moarte cresc seara chiparoși.

Mai văd pe sub amurguri, încununați cu laur,
rugându-se, umilă, o ceată de leproși —
și-o'ntreagă seară curge în rânile de aur.

STĂPÂNUL MĂRII

In plasa lor pescarii au prins un zeu străin.

S'a sbuciumat adâncul înfuriatei mări,
dar el a liniștit-o cu semnul mâinii, lin, —
tălăzuind furtuna spre alte depărtări.

SÂNGELE VIEȚII

Ca vremea nu se-oprește, ca moartea nu-l aud.

În trunchiu mai cântă dulce pământul întristat
și-o ciută paște soare'n frunzișul încă ud
de rana stelei, care aici a'ngenunchiat.

CUPRINSUL:

Explicațiuni	pag. 5
Poeme într'un vers	de la . . . „ 7
	până la . . . „ 98
Note	de la . . . „ 101
	până la . . . „ 104

NOTE

Volumul POEME ÎNTR'UN VERS, de Ion Pillat,
poartă dedicația: Lui ȘTEFAN I. NENIȚESCU.

Versurile tipărite cu litere cursive sunt textul poetului ION PILLAT. Versurile tipărite cu garmond formează comentariile lui MIRCEA STREINUL.

Poemele inițiale între „Poemul într'un vers” până la „San Francesco nel deserto” inclusiv au apărut în volumul „Poeme într'un vers”, de Ion Pillat, editura „Cartea Românească”, București, 1936. Ultimele două poeme inițiale ale poetului Ion Pillat sunt inedite și au fost comentate după un manuscris trimis lui Mircea Streinul. Comentariile, în afară de câteva, apărute în revista „Țara Șipenițului”, sunt inedite.

ERRATA

La pagina 18, rândul 1, să se citească:

Zambilele, nori vineși, și cerul flori purta.



















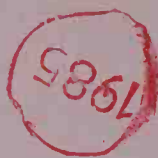




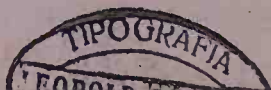








19. 4/25



17 JAN. 1938

BCU LAS/CENTRAL UNIVERSITY LIBRARY

